

# Margriata

Autor(en): **Tuor, Leo**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)**

Band (Jahr): **75 (1990)**

Heft 2

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-881591>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# MARGRIARTA

L E O T U O R

Dessegns: Robert Cavegn

Il hoho hoio hoho raguda las vaccas orda la damaun niua, siado dils muletgs. En stavel il huzergem, las massa tschaccas nudadas ella smaccadira. Tettels memia sprezis slazzan la broda. La spema sbuglia. Rumpandas tractan las stgeinas. Ei resta mo pli quendisch dis ch'in signun, in tersiel ed in buob e vaccas senza fin vessen giu da star, sch'ei fuss buca stau quella historia dalla sacra, quei cul buob, quella femna veglia infernala.

Historias leis vus udir ed jeu hai neginas da raquintar. Las historias ein schigiadas. Per sturnir in buob ei negin malfatg, plitost ina sensaziun maiseccatada:

Il tersiel era tuttenina ina amazona sin ina nauscha platta. Sch'el vess buca hariau, sgnagadiu tschitscheroli.

Ella ha neghentau el sc'in giat, epi slavazzau el dalla gretta, cul maun, che la beglia vegneva ora e la lieunga penderlava. Aschilunsch la moritad gigena.

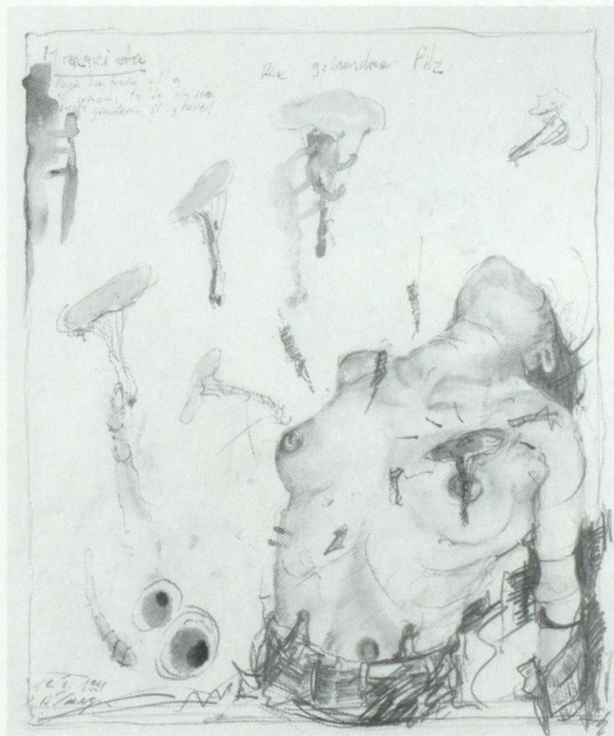
L'assassina ei buca fugida. Il signun era alvs, brancaus. La femna ha buca cuvretg pli la tetta stada zuppada siat stads, mai quendisch dis meus. La lavur mava vinvon aunc quendisch dis. Lu vegn ella ad ir senza hau ni mau. Tochen oz eis ella bu turnada sin nies continent.



Ina dallas davosas damauns zatgei utschle-  
glia sil parsiel, in scarsem. La sgriera  
existeva mo ella fantasia digl um-signun.  
Ella, la rischura, ha springiu la nauscha  
platta cul tschurvi dil buob e rasau la cora-  
glia per unfrir. Mazzar ei ina, stuer mazzar  
ei ritual. Ses egls miran encunter damaun,  
sia patria. Las rischas sgaran.

Arpagauns strubiai giudem il stavel che  
scutinan. Moviments artificiali à la teater  
popular. In sattel denteren pli da sperga-  
ments. Ella mira senza veser la puraglia,  
quels animals manedels.

La nudaglia d'in tier cun ala blava sesaulza  
ord l'aua. E daghira digraun il bletsch giu  
dil monster. Pli bia ha ella buca viu. Il ma-  
letg era svanius.



Negin ha teniu ella. Ils umens tulis ein stai  
mets giudem il stavel, ina gada finalmein  
buca culs pugns en sac. Las pipas fagevan  
buca fem. La femna ei ida. Sulet la vacca ha

alzau il tgau. Faulsidad e scuidonza ein re-  
stadas, ed ina certa liunguriala cun la qual-  
la mo la razza surviva.

Il speilapurs ei secasaus ella tiara.



Siper la caldera in um sc'ina caura ma-  
ghers, egls cotschens, tgau alv: in albin.  
Igl um-signun ei vegnius ord la tibia. El ve-  
va viu e fantisau. Veis mai udiu dil signun  
che albinava da bi clar di culla cazzola da  
benzin schschsch da stavel giu a garend:  
Jeu enquerel Margriarta, jeu enquerel  
Margriarta. Las vaccas surstadas miravan  
sil signun e miravan ina sin l'autra cun lur  
egls gross e lur ureglias grondas: Piu e  
Talpa, Cornuta e Sapia e Punia e Sura e tut-  
tas. Il signun sbargatava giu amiez las vac-  
cas, teneva la cazzola el nas ad ina epi a  
l'autra, sesittava da vacca tier vacca bur-  
lend, Margriarta, Margriarta. E cunzun  
Sapia mirava sco sch'ella dumandass sur-  
stada: Duess quel forsa buca saver che  
Margriarta ei fugida?

Siper la caldera culla harfa in um sc'ina caura maghers, egls cotschens, tgau alv: in albin.

I hagian stuiu metter naven el, tschontschan las streglias. I supposevan ch'el audi buca pli il cucu a cantond, i vevan era manegiau che sch'el vegnessi neunavon sche resti el in pauper. La femna ch'era tuttenina cheu ha laguttii il pareri dils umens tschocs. Las lingias dalla palma maun dad el schevan zatgei auter. Mo lev targeva el flad, curclaus d'in batlini el letg ch'era buca ses.

La dunna ch'era tuttenina cheu ha teniu aunc in tec el, strunglau. Lu eis ella ida.

Mustgas sgolan canials sur siu tgierp putretsch, sepeglian, van a cavagl ina a l'au- tra, secudezzan, secavistreschan els cavels e susuran srrrrrruuuuuuuuuu neuado. Huzergeschan il ruaus che tacca ellas quarter preits.

Il cucu ha buca pli cantau.

La mustga ha buca pli susurau.

Ei han detg ch'ei seigi meglier aschia per el.

El stetti meglier.

Quei seigi halt quella malsogna.

Ils morts han satrau el, han tschentau ora condolenzas sco ins fa, han pagau per schar leger messas e tichergnem.



Il prer ei staus loials, semenaus inagada avon gl'altar cul dies lad siper il pievel ed ha burliu si pigl altissim ch'ei han tertgau ch'el seigi buca civilislaus. Il pievel cartent ha pegliau tema. «Tgei sei cun nies augse-gner?»

Ei han aber ughegiu da dir nuot. En baselgia di negin zatgei al prer.

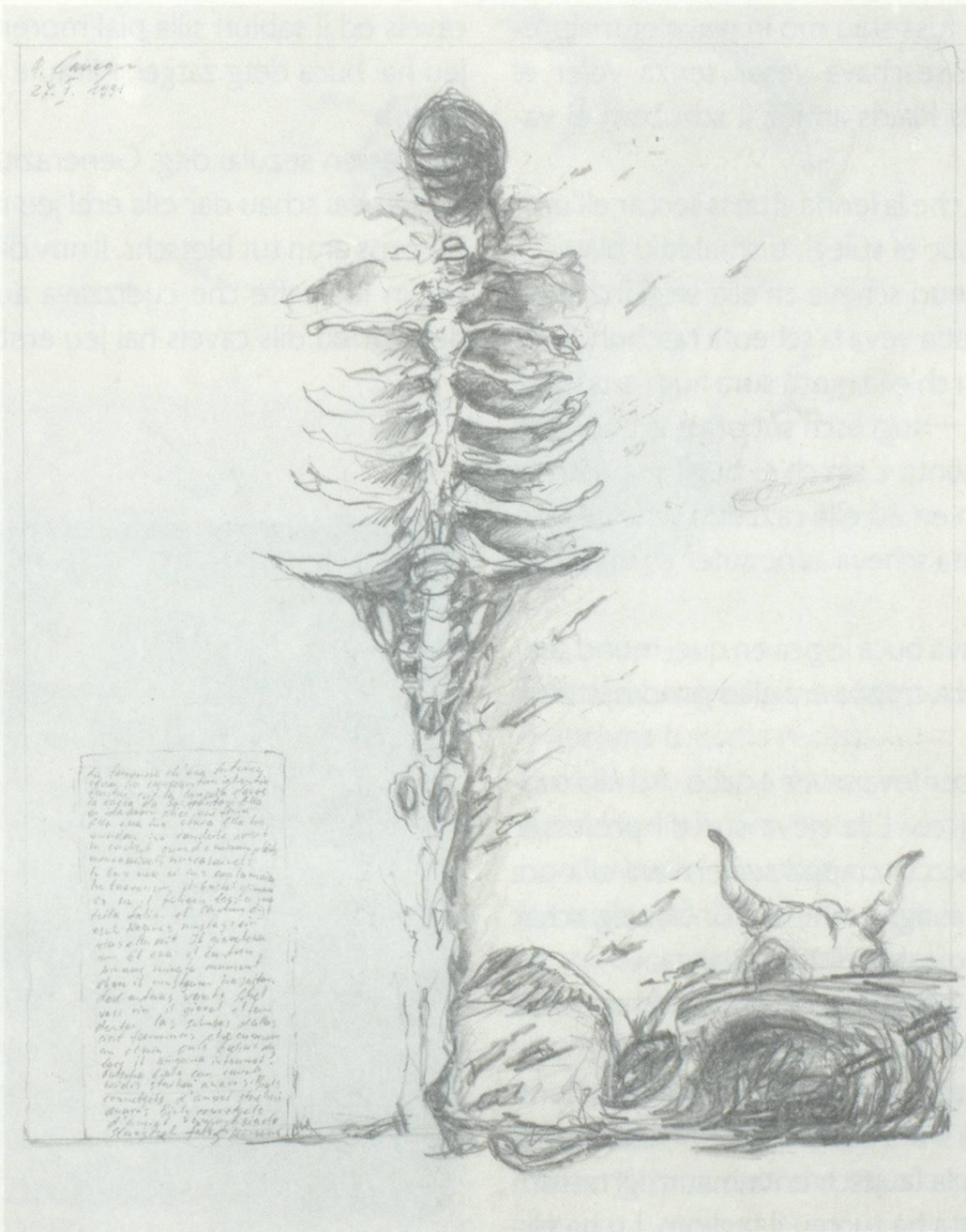
La femna ch'era tuttenina cheu ha perse-

quitau igl entir tantué sut la laupia davos la cassa da Sontgantoni. Ella ei ida avon ch'ei eri finiu.

Ella era ina stria.

Ella ha envidau ina candeila, aviert in cu-disch grond e mirau plaid nuncapeivels. In bau ner ei ius sur la meisa, ha traversau il bustab glimari.

Oz ha il falien tessiu ina teila falien el can-



tun digl esch. Neginas mustgas ein idas el-la reit. Il giavel era en. El era el cantun, pinaus mintga mument, aber il mustgam ha saltau dad autras varts.

Sch'el vess viu il giavel el fem denter las schubas dallas siat femnas che currevan el rin culs bulius da tacs il ringaria infernal? Fatscha biala cun cavels neidis strihai anavos. Bials cornetgels d'ansiel vargont siado. Strusch fatg persenn els l'entschatta. Ni sch'ei fuss stau mo in giavelet malprecaut che seschava veser senza vuler el Plaun dils Plaids amiez il schubam el vapur?

Sas ti era che la lenna stuess seccar ell'umbriva e buc el sulegl, ti smaledi blau.

Era la glieud scheva ch'ella seigi ina stria. Quella gada veva la schenta raschun. Sche schevan i ch'ella metti sura fiug l'aua, sgoli — husch — sugl esch sut ora e vi Luorscha pella pulenta e sin ch'ei bugli — husch — sugl esch en ed ella cazzetta schuli il terc. La schenta scheva aunc auter ch'ins scriva latin.

Ella anflava buca logica en quei mund senza senn. La crappa era ellas gondas, starnida.

Il professor leva saver il daco. Ad ella tunscheva il co. Ella riev sur dil professor spelau. Sco la crappa sesterneva ella ora els feins liungs e scheva ch'ins dueigi schar far ils professers lur lingalanga.

Jeu hai fatg persenn sia fatscha senza strusch carn. L'ossa dallas missialas.

Ils antenats eran stai d'in auter continent. Curdada si era ella cu ella ha priu senza cerimonia la faultsch enta maun. Igl onsum dalla detta ha tuccau il tagliom. Lu ha ella

priu la cut. Tarlischava la faultsch, tarlischavan ils feins da rugada.

Il talactalac lom dalla cut el cuzè ed il rischrasch han tradiu la sitgura.

La razza alva

veva extirpau sias antenatas

ch'eran stadas

d'in auter continent

Razza dil fuortg.

Margriarta steva cheu cul sal dalla mar els cavels ed il sablun silla pial morena.

Jeu hai buca detg zatgei. Mirau e mirau.

«Neu?»

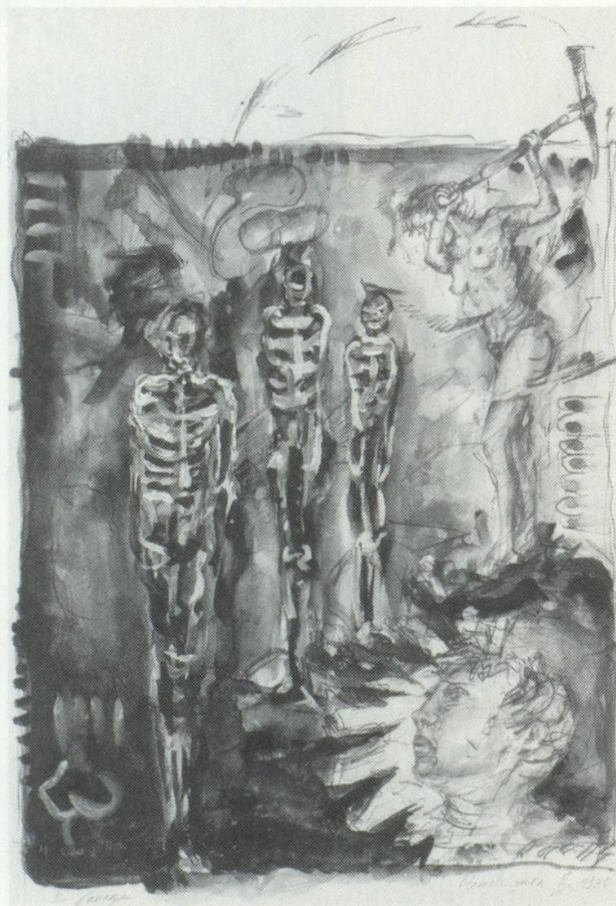
Nus essan sezulai ditg. Generaziuns.

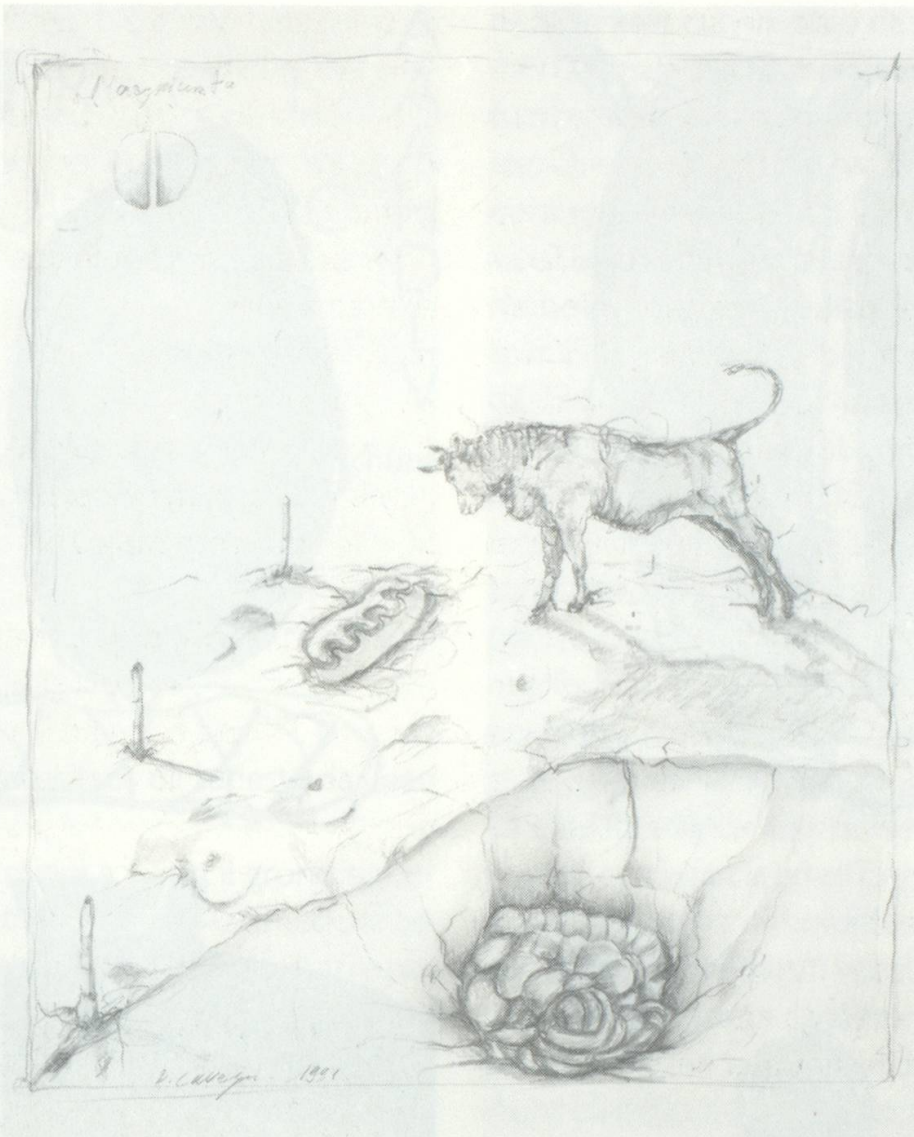
Cu jeu hai schau dar ella erel jeu nuot pli.

Ils corps eran tut bletschs. Il nuv dil venter

era in fav caffè che cudizzava aunc miu

det. Il fried dils cavels hai jeu emblidau.





Il nuv dil venter? O jeu. Per uss vegn endamen che miu det ha mai anflau il nuv dil venter.

Sedi ei buc ch'ils morts hagian buca nuv dil venter? Ils morts ed ils dieus.

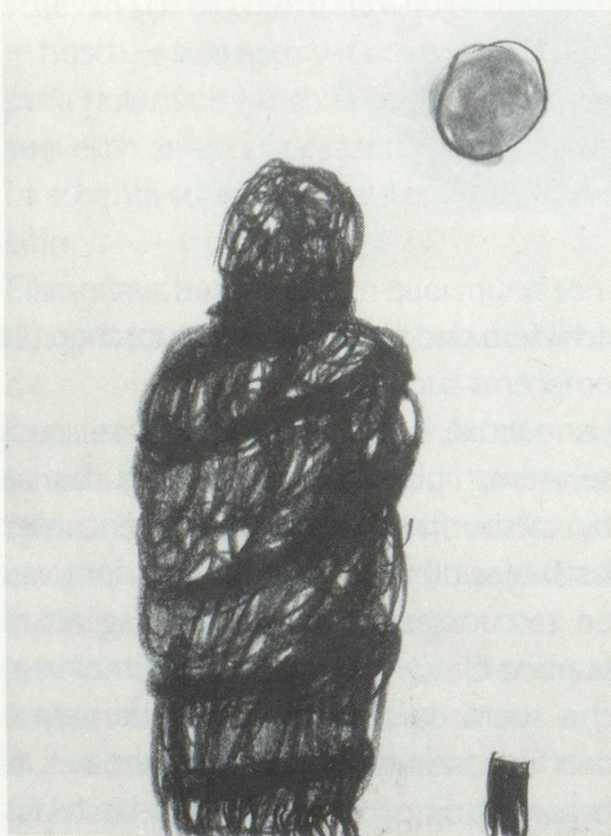
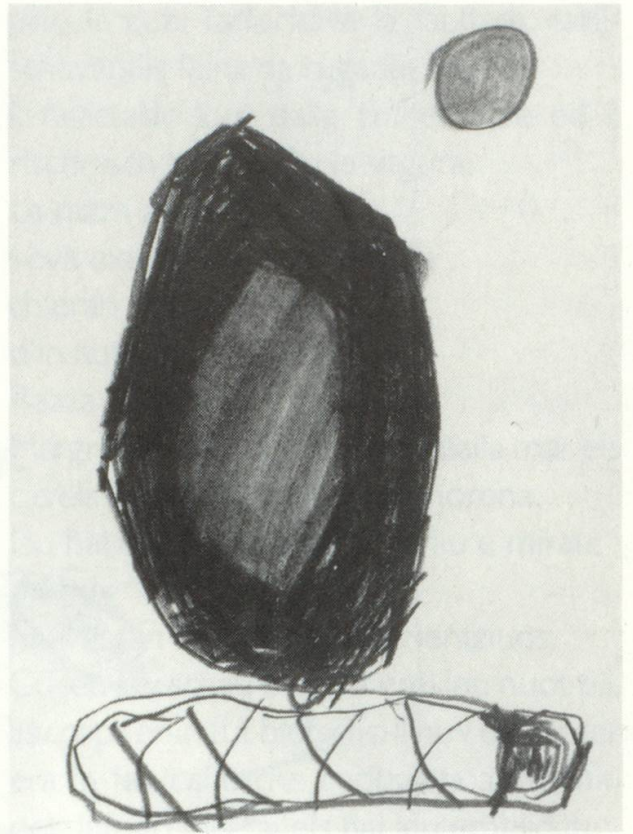
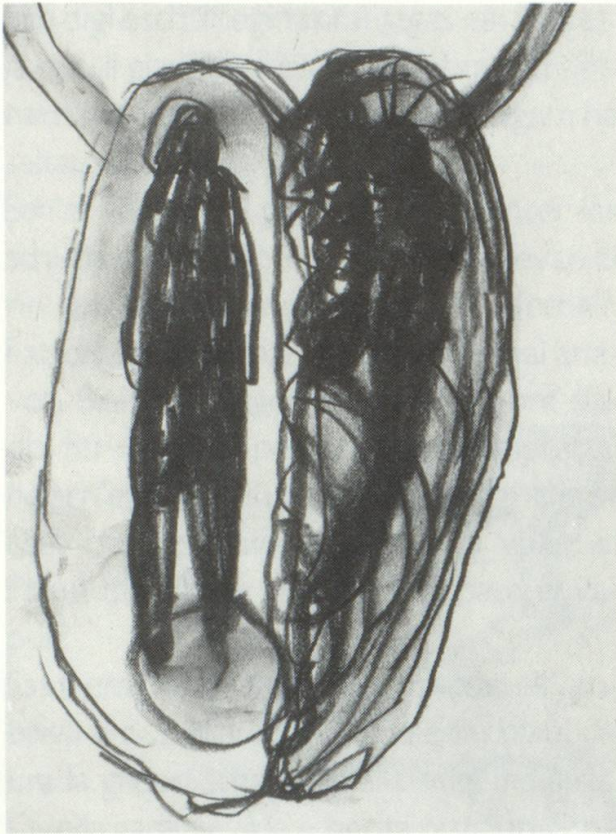
Ei, ils umens ners vevan scumandau a nus ils corps, senza discussiun. Generaziuns ditg.

Lu eis ella vegnida ord igl exil, cun dapart las combas.

Tut ils nuvs ein segi ord las sutanas e dai tictictictic sils parchets. Las cigaras rubiestias ein vegnidas tut cotschnas davontier,

ed il fem dadens giu ha fatg tuoscher. (Ils emprems tuoschs reclis).

Lonquimai, il bov, il taur, il tier sa buca seretener pli. Siu tgierp seraguda, sia bucca sburfla, siu schit sprezza encunter las steilas dil tschiel ner. La lava fora vau en zaccuossa, stat anavos en magliacs ni fa puoz el nuv dil venter. In lag melnaun che suera da zuolper e stau, da veta e mort, da tschuf e bletsch scumandau. Las brauncas dil cuolm taccan vid las tettas dalla mumma tiara che sezaccuda dil plascher.



Zanua denteren, senza puder mitschar